

CENTRE NATIONAL DES ARTS DU CANADA

Éducation musicale et rayonnement dans la collectivité



RAPPORT ANNUEL 2010 - 2011



CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE



Message de la directrice



Chers lecteurs,

Le Centre national des Arts et son orchestre de calibre international ont offert une autre année de programmation dynamique en éducation musicale en 2010-2011, touchant directement 82 388 personnes et en atteignant 799 000 autres en ligne. Chez nous, dans la capitale, un nombre record d'abonnés ont assisté aux concerts famille participatifs et pleins de vie de l'Orchestre du CNA. Nous avons aussi pu rejoindre les jeunes de cœur, grâce à un nouveau partenariat avec l'organisme Health Arts Society of Ontario qui a procuré à plus de 840 aînés, résidant

dans des établissements de soins de longue durée, des prestations de musique de chambre de musiciens de l'Orchestre du CNA. Un nouvel accord de commandite visionnaire de sept ans avec Astral Radio nous a permis de bonifier bon nombre de nos programmes de formation et de lancer la série *Mes débuts au CNA*, une nouvelle vitrine pour les étoiles en devenir de la musique classique et du jazz. Vous trouverez plus de détails sur ce fascinant programme dans les pages qui suivent.

Ailleurs au pays, notre programme *Musique en tête* a touché près de 10 000 élèves en Alberta et en Saskatchewan, et offert un nombre accru de prestations en tandem d'artistes autochtones et de musiciens d'orchestre. Au Nunavut, le programme s'est concentré sur trois collectivités – Iqaluit, Pangnirtung et Igloolik – où nous avons collaboré avec des artistes, des éducateurs et des chefs de file des communautés locales pour soutenir leurs objectifs en matière d'éducation musicale.

Notre équipe de professionnels des plus dévoués continue de s'inspirer du leadership de notre directeur musical, Pinchas Zukerman, dont la passion pour l'éducation musicale est sans limites! Nous tenons à remercier Peter Herrndorf et Jayne Watson pour l'appui indéfectible que le Centre national des Arts et la Fondation du CNA procurent aux Canadiens de tout le pays, en veillant à ce qu'ils aient la possibilité d'enrichir leur existence par les arts en général et l'éducation musicale en particulier. Merci, également, aux centaines de donateurs et de commanditaires sans l'aide de qui aucun de nos quarante programmes distincts d'éducation musicale n'aurait pu voir le jour.

Au nom de mes collègues, j'espère que vous prendrez plaisir à parcourir notre rapport annuel et je vous souhaite, à toutes et à tous, une merveilleuse année en musique.

Geneviève Cimon
Directrice, Éducation musicale et rayonnement dans la collectivité
Centre national des Arts du Canada

En classe

Le Centre national des Arts croit qu'il est essentiel d'initier les enfants à la musique d'hier et d'aujourd'hui à un âge précoce afin de leur permettre de développer une passion qui durera toute leur vie. À l'aide de programmes comme *Musiciens dans les écoles* et *Vive la musique*, l'Éducation musicale du CNA éclaire et divertit les jeunes de la maternelle à la 12^e année, les éveillant aux divers aspects de la musique, et leur inspirant un amour de cet art qui les accompagnera toute leur vie.

Musiciens dans les écoles

Depuis 1971, le programme *Musiciens dans les écoles* du CNA permet à des enfants et des adolescents de voir et d'entendre des prestations d'ensembles de vents, de cordes et de cuivres de l'Orchestre du CNA dans leurs propres salles de classe et gymnases. Ces séances font une large place aux échanges entre les élèves et les musiciens, donnant même parfois à des élèves l'occasion de diriger ou de jouer! Ces visites représentent, pour certains, une prise de contact avec la musique classique en direct ou une première rencontre avec un musicien.

Sept ensembles des *Musiciens dans les écoles* ont offert **31 prestations à plus de 5 000 écoliers** de la Région de la capitale nationale.

Grâce à l'appui des Amis de l'Orchestre du CNA, 30 prestations ont pu être offertes à prix réduit aux écoles. De plus, une prestation supplémentaire a été offerte gratuitement à une école comportant un pourcentage élevé d'élèves issus de familles à faible revenu.

Vous n'imaginez pas à quel point nous sommes excités de recevoir ce merveilleux cadeau d'un concert [des *Musiciens dans les écoles*!] Nous sommes une petite école en milieu rural, et beaucoup de nos élèves vont vivre cette expérience pour la première fois.

*Helen Jarvis
Greely Elementary School*



Margaret Munro Tobolowska, violoncelliste de l'Orchestre du CNA, dirige des élèves dans le cadre d'une séance des *Musiciens dans les écoles*.



Programme Vive la musique

Saskatchewan et Alberta

Maintenant à sa sixième année, le *programme Vive la musique* (PVM) du CNA soutient les visites de maîtres musiciens dans les écoles de la Saskatchewan et de l'Alberta. En 2010-2011, il a touché 9 927 élèves répartis dans 72 écoles de l'Alberta et 40 de la Saskatchewan, dont 70 % étaient situées en milieu rural ou dans des régions isolées, y compris dans des collectivités des Premières nations ou francophones. Les maîtres musiciens du PVM sont liés à 5 orchestres locaux – l'Orchestre philharmonique de Calgary et les orchestres symphoniques d'Edmonton, de Red Deer, de Saskatoon et de Regina – qui ont tous procuré de merveilleux documents promotionnels aux élèves et aux enseignants participants, y compris des affiches, des CD et des bons échangeables contre des billets de concert.

Une présentation/concert dans notre école! Nous sommes une petite école dans une petite localité isolée, et les présentations du genre [chez nous] sont tout à fait inusitées.

*Directeur, Chief Moses Ratt School
Sucker River, SK*

La plupart des maîtres musiciens du PVM sont des musiciens d'orchestre de formation classique; cette année, cependant, l'équipe comptait aussi deux musiciens autochtones spécialistes de la musique traditionnelle : Sherryl Sewepagaham en Alberta et Jacob Pratt en Saskatchewan. La première a effectué trois visites d'écoles en compagnie d'une musicienne d'orchestre, Samantha Whelan-Kotkas (une initiative que les deux femmes avaient déjà mise à l'essai dans une école en 2009-2010); le second a effectué deux visites avec Lisa Simmermon et Brian Johnson. Ces deux collaborations ont été très bien accueillies, offrant une plongée stimulante dans les champs de la musique orchestrale et autochtone.



Séance du PVM animée par Samantha Whelan-Kotkas à la Brant Christian School de Brant (Alberta).

« Un mot seulement pour vous signaler que nos élèves ont adoré la présentation. Merci d'être venus à l'école Sturgeon Lake. Les enfants m'ont semblé vraiment intéressés et captivés du début à la fin. Merci encore à la personne qui nous a rendu visite et à toute votre organisation! »

*Enseignant, Sturgeon Lake School
Valleyview, AB*

Programme *Vive la musique*

Nunavut

L'édition 2010-2011 du *programme Vive la musique* au Nunavut s'est concentrée sur 3 localités : Iqaluit, Igloolik et Pangnirtung. En consultation avec des éducateurs et des chefs de file des collectivités locales, le CNA a développé et soutenu une programmation articulée autour de cinq grands axes : éducation musicale pour les enfants et les jeunes; pratique musicale dans le milieu; acquisition de compétences parmi les enseignants et les musiciens; protection et mise en valeur de la culture locale; diffusion des artistes du Nord.

« Nous avons joué dans le gym devant toute l'école. Quand nous avons fini, tout le monde s'est mis à applaudir et à siffler – ç'a été l'un des mes plus beaux jours à l'école. »

Dennis, élève
École secondaire Ataguttaaluk, Igloolik, Nunavut

Les activités comportaient des séjours d'une semaine des maîtres musiciens qui intervenaient auprès des élèves, des enseignants et de résidents locaux; des prestations réunissant des musiciens locaux et visiteurs; des ateliers de violon, d'accordéon, de chant et de tambours inuits; des ateliers d'enseignement de la musique au primaire pour enseignants titulaires et stagiaires; des dons et livraisons d'instruments, de fournitures et de ressources pédagogiques; et des camps musicaux.

Le CNA a œuvré en étroite collaboration avec de nombreux partenaires locaux au Nunavut pour favoriser ces initiatives. Le programme a notamment incité l'école secondaire Ataguttaaluk à engager un professeur de musique à plein temps pour l'année scolaire 2011-2012. Cet important investissement de la commission scolaire locale, piloté par un directeur d'école passionné et dévoué, a été largement inspiré par l'intérêt suscité par les visites de maîtres musiciens appuyées par le CNA.



Greg Brown, maître musicien du PVM, dirige une classe d'accordéon à l'école primaire Ataguttaaluk d'Igloolik.

« J'aimerais exprimer **mon appui au programme d'éducation musicale du Centre national des Arts** pour Igloolik. Igloolik est une collectivité isolée du Nunavut confrontée à des problèmes sociaux nombreux et complexes; en conséquence, une programmation [culturelle] constructive comme celle qu'ils souhaitent mettre en place peut avoir un impact très positif. L'an dernier, **j'ai été témoin d'une initiative bénéfique menée par le CNA à Igloolik**... La musique est un merveilleux moyen d'expression, et nombreux sont ceux qui ont de la difficulté à exprimer leurs émotions et leurs pensées. **La musique favorise la santé mentale ainsi que la coordination corps/esprit** indispensable à une bonne santé globale. En plus d'acquérir une habileté nouvelle, c'est excellent pour la confiance en soi. »

*Maren Vsetula
Directrice des Loisirs, Municipalité d'Igloolik*



Participants du camp musical d'Igloolik, été 2011.



Formation des artistes

Le CNA s'attache à former et accompagner de jeunes artistes et des talents émergents en musique. Les programmes d'éducation musicale du CNA aident les jeunes artistes à parfaire leurs habiletés et les guident vers les standards les plus élevés, à l'aide d'ateliers de maître et de deux prestigieux instituts de formation.

En musique, l'*Institut estival de musique* et l'*Institut de musique orchestrale* du CNA, deux centres de formation réputés, offrent des formations de premier ordre aux étudiants qui aspirent à des carrières de solistes ou de musiciens d'orchestre, tout en leur donnant l'occasion de s'illustrer sur la scène nationale.

Institut estival de musique

L'*Institut estival de musique* procure une formation exceptionnelle à de jeunes musiciens, chefs d'orchestre et compositeurs particulièrement doués. Le Programme des jeunes artistes offre aux interprètes trois semaines de leçons particulières et d'accompagnement en musique de chambre auprès de professeurs de renommée internationale. Uniques en leur genre, le Programme de direction d'orchestre et le Programme des compositeurs s'appuient sur la collaboration de membres de l'Orchestre de la francophonie et de l'Orchestre du CNA. Tous ces programmes se concluent par des prestations publiques. Depuis qu'il a été fondé en 1999 par Pinchas Zukerman, directeur musical de l'Orchestre du CNA, l'Institut a formé plus de 850 participants de toutes les provinces du Canada et de 37 autres pays.

L'édition 2011 de l'IEM a accueilli
**96 participants du Canada et de
13 autres pays : Algérie, Allemagne,
Australie, Brésil, Chine, Corée du Sud,
Espagne, États-Unis, Finlande, Israël,
Pays-Bas, Pologne et Royaume-Uni.**



Photos (de g. à d.) : Pinchas Zukerman dirige un atelier de violon dans le cadre de la 13^e édition annuelle de l'IEM, juin 2011; Asi Matathias et Tosca Opdam, du Programme des jeunes artistes, jouent à une réception en l'honneur de l'IEM offerte par l'ambassadeur des É.-U., 15 juin 2011.

Le programme de médiation culturelle Richard Li

Parmi les nombreux faits saillants de l'*Institut estival de musique* cette année, mentionnons le programme Richard Li de médiation culturelle pour artistes en formation, une initiative unique en son genre développée et dirigée par deux anciens de l'IEM, Adrian Anantawan et Bryan Wagorn. Ce programme offrait aux musiciens émergents des ateliers et des prestations visant à leur faire prendre conscience de l'importance d'acquérir d'autres compétences en marge de la musique.



Adrian Anantawan travaille avec des élèves de niveau préuniversitaire de l'Hawthorne Public School qui participent à l'IEM, juin 2011.

Institut de musique orchestrale

L'*Institut de musique orchestrale (IMO)* est un programme d'apprentissage réparti sur cinq semaines conçu pour préparer des cordistes des plus talentueux à mener de brillantes carrières de musiciens d'orchestre. Au terme d'un processus d'auditions rigoureux, les candidats retenus vivent une expérience de travail réelle, et ont la chance d'apprendre auprès de membres de l'Orchestre du CNA et d'artistes invités. Depuis son banc d'essai en 2006, l'Institut a accueilli 27 apprentis.

En 2010-2011, les cinq apprentis de l'IMO ont pris part à onze concerts de l'Orchestre du CNA, notamment dans des œuvres de Mendelssohn (*Symphonie n° 4*, « Italienne »), Dvořák (*Symphonie n° 9*, « Du Nouveau monde »), Brahms (*Symphonie n° 4* en mi mineur) et Mahler (*Symphonie n° 4*), sous la conduite du directeur musical Pinchas Zukerman et du chef invité Thomas Søndergård. Les apprentis se sont aussi produits dans le cadre du Gala inaugural de la saison, dirigé par le maestro Zukerman. Parmi les « hauts faits » de l'IMO cette saison, mentionnons que Jean-Hee Lee, apprentie violoniste en 2010-2011, a obtenu un poste dans l'Orchestre du CNA, et que deux autres anciens de l'IMO, Theo Chan (2008-2009) et Rachel Desoer (2009-2010), ont débuté respectivement comme assistant contrebasse solo de l'Orchestre symphonique de Winnipeg et violoncelliste du Quatuor Cecelia. L'altiste Shasta Ellenbogen (2009-2010) a remporté la Bourse de l'Orchestre du CNA 2011.



Atelier pour chefs d'orchestre canadiens

En novembre était lancé l'Atelier pour chefs d'orchestre canadiens (ACOC) en complément du *Programme de direction d'orchestre (PDO) de l'Institut estival de musique*, en vue d'accroître les possibilités de formation offertes aux chefs d'orchestre canadiens. L'ACOC a procuré une formation intensive à **six chefs canadiens émergents** sous la direction du **maestro Kenneth Kiesler**, directeur du PDO, avec la participation de l'**Orchestre du CNA**. Ces deux jours d'étude de partitions, de préparation de répétition et de direction silencieuse, suivis de cinq séances de direction de l'Orchestre du CNA réparties sur trois jours, constituaient un programme de formation unique en son genre.

Les chefs participants étaient Adam Johnson, Geneviève Leclair, Mélanie Léonard, Martin MacDonald, Silvia Tabor et Samuel Tam – soit deux doctorants, trois chefs d'orchestre résidants et un assistant chef d'orchestre œuvrant à Montréal, Calgary, Halifax, Toronto et Boston.



Le jeune chef d'orchestre Samuel Tan dirige l'Orchestre du CNA sous la houlette du maestro Kenneth Kiesler.



Mes débuts au CNA, présentation d'Astral Radio

Grâce à l'appui offert par Astral Radio sous forme d'accompagnement, de formation et de diffusion, huit jeunes artistes œuvrant dans les champs du jazz et de la musique classique ont été sélectionnés pour se produire en public, en présence de parents et d'amis, dans le cadre d'une série annuelle appelée *Mes débuts au CNA, présentation d'Astral Radio*. Ces jeunes artistes ont été choisis parmi les participants à l'*Institut estival de musique* du CNA, à la série d'ateliers de maître *De Manhattan au canal Rideau*, au Concours de la Bourse de l'Orchestre du CNA et à notre série Parlons musique, autant d'initiatives soutenues par Astral Radio. Chacun des huit interprètes retenus a reçu un prix de 1 000 \$ à titre d'artiste Astral.



Bryan Wagorn, Nathan Cepelinski, Adrian Anantawan, Antoine Malette-Chénier, Renée Yoxon, Lucas Haneman, Daniel Parker, Amelia Lyon, Raj Shoan (Astral Radio), Jayne Watson (Fondation du CNA), Geneviève Cimon (Éducation musicale CNA).

le duo formé de Bryan Wagorn (piano) et Adrian Anantawan (violon) étaient à l'affiche de ce tout premier concert de la série. L'événement a attiré 219 spectateurs.

Le concert inaugural a eu lieu le mercredi 22 juin 2011 au Studio du CNA. Il a été produit par Heather Moore et Christopher Dearlove, respectivement productrice et directeur général des *Scènes*, une série de festivals du CNA mettant en lumière les plus beaux talents établis et émergents de notre pays.

Les artistes représentaient un éventail de solistes et de formations de la relève, anglophones et francophones, déterminés à mener des carrières de musiciens professionnels. Daniel Parker (violoncelle), Antoine Malette-Chénier (harpe), Nathan Cepelinski (saxophone jazz), Lucas Haneman (guitare jazz), Renée Yoxon (chant jazz), Amelia Lyon (flûte), et



Antoine Malette-Chénier, harpiste.

« L'appui d'Astral Radio aux jeunes artistes est un don à la scène culturelle canadienne de demain, et sera apprécié aussi bien du public que des musiciens. »

Antoine Malette-Chénier, harpe



Formation des artistes

Bourse de l'Orchestre du CNA

La *Bourse de l'Orchestre du CNA* fournit un soutien financier aux jeunes musiciens d'orchestre canadiens pour les aider à se perfectionner. Créé en 1979 par les membres de l'Orchestre du Centre national des Arts, le *Concours de la Bourse de l'Orchestre du CNA* permet de remettre des bourses et d'autres prix à des étudiants en musique de 16 à 24 ans qui sont citoyens canadiens ou résidents permanents du Canada. Les bourses sont décernées à de jeunes musiciens dont la résidence familiale se trouve dans la région de la capitale nationale ou qui ont poursuivi, dans la région, un programme d'études reconnu les préparant à une carrière de musicien professionnel d'orchestre. Chaque année, un comité choisit les lauréats par voie d'auditions et de sélections.

En tout, **110 personnes** ont assisté à la finale du 32^e *Concours annuel de la Bourse de l'Orchestre du CNA* tenue au Studio le 16 mai 2011. Les huit candidats les plus prometteurs qui se sont rendus à cette dernière étape ont été choisis parmi 28 jeunes musiciens de la Région de la capitale nationale au cours d'auditions préliminaires. Un jury formé de musiciens de l'Orchestre et d'invités, présidé par Roderick Bell, a attribué 18 750 \$ en prix dont une bourse de 7 000 \$, distinction la plus prestigieuse du concours, décernée à Shasta Ellenbogen, une altiste de 22 ans.



Shasta Ellenbogen, lauréate de la Bourse de l'Orchestre du CNA



Robin Best, harpiste

La 9^e édition annuelle du *concert-bénéfice de la Bourse de l'Orchestre du CNA*, qui a été présenté au Salon du CNA le 10 avril, a permis d'amasser 5 000 \$ grâce à la vente de billets, à des dons au Fonds de fiducie de l'Orchestre du CNA ainsi qu'à une contribution de contrepartie de 2 000 \$ des Amis de l'Orchestre du CNA. Les musiciens de l'Orchestre du CNA et la lauréate de la Bourse de l'orchestre du CNA 2010, Robin Best, ont offert en après-midi une prestation de musique de chambre devant un **auditoire enthousiaste de 150 personnes.**



Formation des artistes

De Manhattan au canal Rideau

De Manhattan au canal Rideau est une série de quatre ateliers de maître de jazz diffusés en vidéoconférence par connexion à large bande, produite par le Centre national des Arts en partenariat avec la Manhattan School of Music. Ces ateliers de maître utilisent des techniques de pointe pour relier des professeurs de la Manhattan School of Music, à New York, à de jeunes musiciens de jazz canadiens à Ottawa, en temps réel avec son et image en haute résolution. Accompagné d'une section rythmique fournie par le Centre national des Arts, chaque élève participant joue deux pièces pour ses mentors en ligne qui le conseillent, et le font profiter de leur savoir et de leur expérience.

Quatre instruments étaient à l'honneur dans le cadre des ateliers offerts cette année : le vibraphone, avec Stefon Harris agissant comme mentor de Matthew Chalmers et Ryan Milliken; la trompette, avec Simon Millerd, Ben McConchie et Andrew McAnsh sous la houlette de Cecil Bridgewater; le trombone, avec Paul Tarrusov, Heather Segger et Andrew Jackson sous la conduite de Wycliffe Gordon; et la flûte, avec Taylor Cook, Nevin Dunn et Anh Phung dirigés par Jamie Baum.



Paul Tarrusov, Andrew Jackson et Heather Segger en compagnie de l'honorable Tony Clement à l'atelier de maître *De Manhattan au canal Rideau* du 8 février 2011 au CNA. Le mentor Wycliffe Gordon apparaît sur l'écran en arrière-plan.

Formation des artistes

Série Parlons musique

La série *Parlons musique* offre au public l'occasion d'entendre de distingués critiques musicaux et experts commenter les œuvres au programme de la soirée de l'Orchestre du CNA. En tout, 6 000 personnes ont assisté aux causeries prononcées par Eric Friesen, Jean-Jacques van Vlasselaer, Paul Wells, Paul Kennedy, Robert Harris et William Littler au fil de la saison, en plus de profiter des rencontres d'après-concert avec des chefs d'orchestre et des solistes invités.

En complément des causeries d'après-concert, la série *Parlons musique* comportait aussi des récitals et des prestations de jeunes musiciens de talent en prélude aux concerts. Ces récitals de 40 minutes offraient à des artistes émergents l'occasion de se produire devant une assistance de 120 à 300 personnes. Le répertoire faisait souvent écho au programme du concert de l'Orchestre du CNA à l'affiche le même soir.

Au cours de la saison, la *série de prestations musicales d'avant-concert Parlons musique* a accueilli le chœur Vocum de la Canterbury High School en octobre, les pianistes Alexander Malikov et TieDan Yao en novembre, la flûtiste Amelia Lyon en mars et, finalement, le pianiste Carson Becke en juin.



Les pianistes Alexander Mlikov et TieDan Yao, qui se sont produits dans le cadre de la *série de prestations musicales d'avant-concert Parlons musique*, posent en compagnie du chef d'orchestre Boris Brott qui les a dirigés à la faveur d'un concert des *Aventures familiales Banque TD*.



Éveiller l'intérêt des jeunes

Initier les jeunes à la musique classique à l'aide des matinées scolaires et des répétitions publiques constitue l'une des pierres angulaires de la programmation éducative du CNA. Le CNA a accueilli des jeunes de 3 à 17 ans – certains pour la première fois – venus entendre l'Orchestre du CNA en compagnie de leurs enseignants et de leurs parents.

Concerts des matinées scolaires de l'Orchestre du CNA

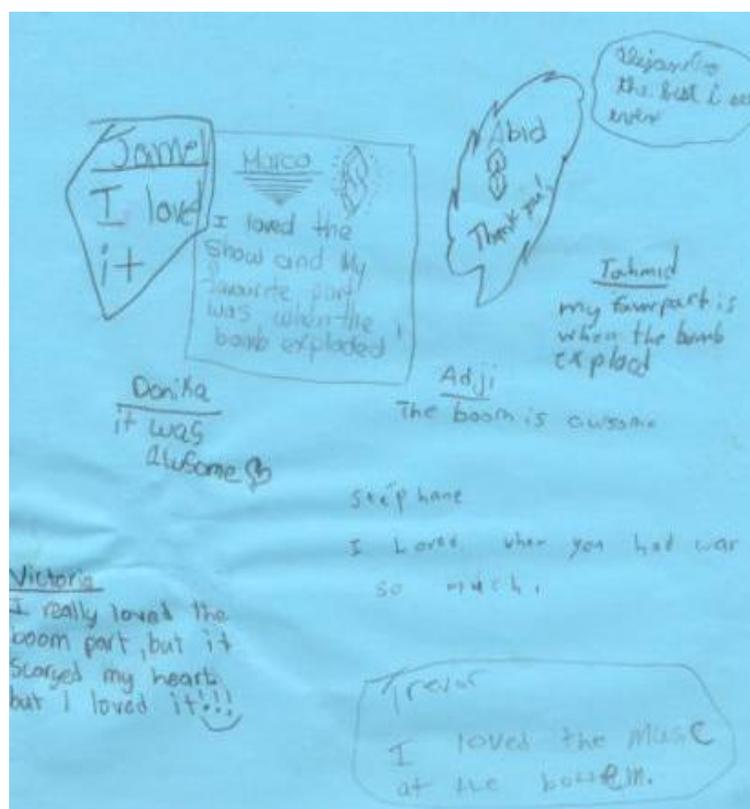
L'immense popularité des **concerts des matinées scolaires de l'Orchestre du CNA** à la salle Southam ne se dément pas au fil des ans. Pour faire en sorte que ces concerts soient aussi enrichissants que possible, les enseignants assistent à une séance d'orientation au début de la saison et peuvent utiliser en classe des outils didactiques produits par l'équipe d'Éducation musicale CNA : guides pédagogiques liés au programme scolaire, trousse de l'enseignant et CD. Le concert proprement dit comporte des effets visuels, des commentaires explicatifs et des prestations de jeunes musiciens. Boris Brott et Jack Everly, premiers chefs, respectivement, des concerts jeunesse et des concerts Pops du CNA, invitent l'auditoire à participer et mettent la musique en contexte.

Plus de 12 475 élèves et enseignants ont assisté aux concerts des matinées scolaires de l'Orchestre du CNA au cours de la saison 2010-2011.

Grâce à nos donateurs, 2 152 élèves et enseignants ont reçu des billets subventionnés.

« Quel merveilleux programme! [Les matinées scolaires de l'Orchestre du CNA] introduisent la culture et les arts dans la classe. Comme enseignant du primaire, je vous dis MERCI d'offrir ce programme, surtout avec le guide pédagogique et le CD gratuit qui l'accompagnent. »

*Michael Fine
Participant à une matinée scolaire de
l'Orchestre du CNA*



Éveiller l'intérêt des jeunes

Aventures familiales Groupe Banque TD avec l'Orchestre du CNA

Depuis près de 40 ans, les enfants de la Région de la capitale nationale sont initiés au monde merveilleux de la musique classique grâce aux *Aventures familiales Groupe Banque TD avec l'Orchestre du CNA*. Boris Brott, premier chef des concerts jeunesse et famille, et d'autres chefs invités dirigent et animent des concerts divertissants et instructifs les samedis après-midi. Extrêmement populaires, ces concerts ont fait salle comble sur abonnement six ans de suite avant que le CNA n'en double le nombre, en 2002-2003. Pour la saison 2010-2011, le CNA a accueilli le chef d'orchestre Alain Trudel et la comédienne Annie Lefebvre dans *Halloween endiablée*; le chef d'orchestre et compositeur Robert Kapilow et la danseuse de claquettes Ayodèle Casel ont fait leurs débuts dans *Rythmes sautillants*, comportant un concerto pour claquettes (janvier 2011); *Un zoo musical*, dirigé par Boris Brott, mettait à contribution la troupe d'acrobates Les 7 doigts de la main ainsi que les jeunes pianistes Alexander Malikov et TieDan Yao (avril 2011); et l'Orchestre du CNA a fait équipe avec le Théâtre Platypus dans *Charlotte et le marchand de musique* (mai 2011).

Plus de 14 775 enfants et adultes ont assisté aux populaires concerts des Aventures familiales Groupe Banque TD avec l'Orchestre du CNA au cours de la saison 2010-2011!

L'un des aspects distinctifs des *Aventures familiales Groupe Banque TD* est la présence de caméras sur scène utilisées pour projeter des images vidéo des musiciens sur un écran géant surmontant la scène, affectueusement surnommé « l'OCNATron », qui permet aux membres du public de « plonger au cœur de l'action » quelle que soit leur taille. L'OCNATron est présenté en collaboration avec Rogers TV, qui fournit les caméras et l'équipe de tournage.



Les activités de DORÉMIVILLE bénéficient de l'appui des Amis de l'OCNA

Des postes d'activités interactives disposés dans le Foyer du CNA, connus sous le nom de *DORÉMIVILLE*, sont présentés 45 minutes avant chaque concert, avec le concours d'organisations et d'intervenants du milieu. Ces postes d'activités très populaires comprennent des « enclos d'instruments touche-à-tout » et des ateliers d'artisanat. *DORÉMIVILLE*, qui bénéficie de l'appui des Amis de l'Orchestre du CNA, prépare les jeunes à assister aux concerts et leur offre une expérience éducative complémentaire. Au cours de la saison 2009-2010, le comité *DORÉMIVILLE* des Amis de l'Orchestre du CNA n'a pas ménagé ses efforts, mettant sur pied plus de 40 postes d'activités thématiques.

Éveiller l'intérêt des jeunes

« Je tenais à vous dire à quel point nous avons apprécié le spectacle! Ma fille et son amie l'ont vraiment adoré et nos places étaient fantastiques! Quelle façon épatante et divertissante d'initier de jeunes enfants à la musique d'orchestre! Nous avons aussi bien apprécié les activités avant le concert. Les filles ont fabriqué de superbes colliers pour aller avec leurs costumes d'Halloween. Merci encore! »

Lori Goodyear, spectatrice



Geneviève Cimon (directrice, Éducation musicale et rayonnement dans la collectivité) et Kelly Abercrombie (associée en éducation, Service aux écoles et aux collectivités) entourent le maestro Boris Brott à la fête marquant son 100^e concert avec l'Orchestre du CNA, le 16 avril 2011.

Répétitions publiques pour groupes scolaires de l'Orchestre du CNA

Occasion exceptionnelle de voir l'Orchestre du CNA à l'œuvre avec quelques-uns des plus grands chefs et solistes du monde, ces répétitions permettent aussi aux élèves de rencontrer en personne certains des artistes à l'affiche. **Plus de 1 600** élèves et enseignants ont assisté aux **13 répétitions publiques pour groupes scolaires de l'Orchestre du CNA** présentées en 2010-2011. Sharleen Marengere, enseignante à la retraite et bénévole au sein des Amis de l'Orchestre du CNA, s'est adressée brièvement aux élèves avant le début de bon nombre de ces répétitions.



Éveiller l'intérêt des jeunes

Lundi en musique

Plus de 630 élèves locaux ont célébré l'éducation musicale en prenant part à une prestation de 20 minutes dans le cadre du **Lundi en musique** le 2 mai 2011 à 12 h 45 à la salle Jean Pigott de l'Hôtel de ville d'Ottawa. Les membres du Cantiamo Girls Choir of Ottawa et de l'Ottawa Children's Choir, avec leur chef de chœur Jackie Hawley, se sont joints à des élèves de douze écoles locales pour ce concert. Les écoles participantes étaient les suivantes : Adrienne Clarkson Elementary School; Avalon Public School; Bayshore Public School; Bayview Public School; Bridlewood Community Public School; Castor Valley Elementary School; Cedarview Middle School; École élémentaire publique Michaëlle Jean; Manor Park Public School; Robert E. Wilson Public School; Roberta Bondar Public School; Severn Avenue Public School; Stittsville Public School.

Trois chansons bilingues ont été interprétées par le Chœur groupé du Lundi en musique du CNA : l'Ode à la joie de Beethoven, *Demain viendra* (chanson thème du Lundi en musique), et *Un chant canadien* de Paul Halley. Le maire d'Ottawa, Jim Watson, était sur place et a plaidé en faveur de l'éducation musicale dans nos écoles.

Le Lundi en musique est une activité annuelle qui rassemble des milliers d'élèves, de musiciens, de parents et de citoyens de tout le pays pour célébrer, le même jour à la même heure, ce cadeau de la vie qu'est la musique. La Coalition pour l'éducation en musique au Canada a lancé le Lundi en musique en 2005. Toujours tenu le premier lundi de mai, il a eu lieu, cette année, le 2 mai 2011. La magie de l'événement est qu'exactement au même moment ce jour-là, c'est-à-dire à 10 h (heure du Pacifique), 11 h (heure des Prairies), 12 h (heure du Centre), 13 h (heure de l'Est), 14 h (heure de l'Atlantique), et 14 h 30 (heure de Terre-Neuve), des écoles de partout au Canada chantent la même chanson. Notre but est de « remplir le ciel de musique », d'un océan à l'autre et partout sur la planète. Les écoles étaient plus nombreuses que jamais cette année à participer à l'événement, partout dans la région, partout au pays et ailleurs dans le monde. Plus de détails sur le Lundi en musique et la Coalition pour l'éducation en musique au Canada dans le site www.lundienmusique.ca.

L'édition 2011 marquait la septième participation du Centre national des Arts (CNA) au Lundi en musique. L'un de ses objectifs clés étant de promouvoir l'éducation musicale dans les écoles, le CNA est fier de s'associer à la Coalition pour l'éducation en musique au Canada dans le cadre de cet événement. La participation du CNA au Lundi en musique a été rendue possible grâce aux Amis de l'Orchestre du CNA.

« Beau travail hier! Je suis arrivé à l'Hôtel de ville à 13 h, à temps pour entendre les dernières pièces – ça sonnait très bien. J'ai observé (...) d'un endroit où [ma fille] ne pouvait pas me voir, pour éviter de la déconcentrer, et elle semblait vraiment y prendre plaisir. Je dois dire que j'avais les jambes molles en songeant que ce petit bout de chou, abandonné il y a près de onze ans dans un panier devant un établissement d'assistance sociale en Chine, était maintenant presque une adolescente qui chantait avec assurance 'Un chant canadien', un jour d'élections, dans un pays démocratique dont elle est citoyenne. Merci de lui avoir donné cette chance. »

Parent d'un enfant membre du Chœur groupé du Lundi en musique du CNA

Concerts Bouts d'chou du CNA et des Jeunesses musicales du Canada

La huitième saison des populaires Concerts bouts d'chou offrait quatre programmes pour les 3 à 8 ans présentés chacun quatre fois, en français et en anglais, à la salle Panorama du CNA : *Annabelle Canto* (en novembre) *Orfea et la harpe dorée* (en janvier), *Pierre et le loup* (en février) et *La Grande tortue* (en juin). **La série a fait salle comble, attirant 4 741 spectateurs au total.** Les Jeunesses musicales du Canada ont fait équipe avec le CNA une fois de plus pour présenter cette série. Des activités touche-à-tout d'avant-concert étaient aussi offertes aux familles par des partenaires locaux du CNA, dont l'organisme Music for Young Children et les Ottawa Suzuki Strings.



Les tout-petits et leurs familles adorent les Concerts bouts d'chou du CNA et des Jeunesses musicales du Canada, présentés à la salle Panorama du CNA.



Ressources pour les enseignants

Le Centre national des Arts a lancé, en partenariat avec le Musée virtuel du Canada, la **FRISE CHRONOLOGIQUE** de la *boîteàmusiqueCNA.ca*, une collection musicale et ressource didactique interactive en ligne que les étudiants, les enseignants et les mélomanes peuvent consulter gratuitement.

La **FRISE CHRONOLOGIQUE**, offerte par le biais du populaire site Web éducatif du CNA, *Artsvivants.ca*, répertorie 80 compositions canadiennes et 134 œuvres internationales dans une frise chronologique interactive, allant de l'ère baroque au 21^e siècle. On y retrouve plus de 200 enregistrements audio, 200 programmes de concerts, 95 notices biographiques de compositeurs et plus de 300 pages de descriptions d'événements historiques. Chaque œuvre musicale répertoriée est mise en contexte dans une perspective sociale, politique et culturelle.

La **FRISE CHRONOLOGIQUE** est un outil graphique conçu pour explorer les connexions musicales à travers différents thèmes et filtres. Le site offre aussi un point de vue sur l'apport du Canada à l'histoire de la musique orchestrale avec des séries de balados animées en anglais par l'auteur et communicateur bien connu Eric Friesen, spécialiste de la musique classique, et en français par le musicologue Jean-Jacques Van Vlasselaer, critique musical de longue date au journal *Le Droit*.



FRISE CHRONOLOGIQUE de la *boîteàmusiqueCNA.ca*

« Chapeau à toute l'équipe (...) ce site est une formidable ressource pour les enseignants et les élèves. J'aime particulièrement les entrevues avec les chefs de pupitre de l'orchestre. Leur franchise offre aux élèves une occasion de mieux connaître les musiciens professionnels. Très agréable! J'ai passé le mot à beaucoup de mes collègues. Merci. »

Grant Etchegary (St John's, Terre-Neuve)



Partenariat de l'Orchestre du CNA avec l'organisme Health Arts Society of Ontario

Au cours de la saison 2010-2011, l'Orchestre du CNA a fait équipe avec la Health Arts Society of Ontario pour un projet-pilote de **21 prestations dans quatre établissements de soins de longue durée d'Ottawa** échelonné entre mars et août 2011. La Health Arts Society of Ontario (aussi connue sous le nom d'ArtsWay) est un nouvel organisme à but non lucratif ayant pour vocation d'offrir des prestations artistiques professionnelles à des personnes isolées dans des établissements de soins de longue durée, notamment des aînés. Ensemble, ArtsWay et des membres de l'Orchestre du CNA ont permis à des patients dans l'incapacité de se déplacer d'avoir quand même accès aux joies de la musique en direct. **Environ 840 patients, des membres de leurs familles et des professionnels de la santé** ont eu le bonheur d'assister à ces prestations de 45 minutes chacune.



Prestation devant des aînés dans un établissement de soins de longue durée.



Bilinguisme et éducation musicale

Le bilinguisme dans les programmes et ressources de l'Éducation musicale au CNA

Le Centre national des Arts du Canada est fier d'offrir des programmes et ressources en éducation musicale dans les deux langues officielles.

Développement des jeunes publics

Au cours de la saison 2010-2011, le CNA a offert un assortiment varié de programmes pour jeunes publics dans les deux langues officielles, dans ses murs, dans les écoles et en tournée. En fonction des besoins propres à chaque région, nos présentations ont été faites en anglais, en français ou dans des formules bilingues.

Les activités suivantes ont été présentées sous des formes bilingues ou unilingues en 2010-2011 :

- **Concerts bouts d'chou** : 16 présentations unilingues (12 en anglais et 4 en français)
- **Concerts des Aventures familiales Groupe Banque TD avec l'Orchestre du CNA** : 8 présentations bilingues
- **Concerts des matinées scolaires de l'Orchestre du CNA** : 2 présentations bilingues, 4 en anglais et 2 en français
- **Musiciens dans les écoles** : 31 prestations unilingues et bilingues dans les écoles :
 - en Ontario : 24 écoles anglophones et 5 écoles francophones
 - au Québec : 2 écoles anglophones
- **Programme Vive la musique** : 8 écoles francophones et 2 écoles d'immersion française ont accueilli des présentations en français en Saskatchewan et en Alberta; 1 école d'immersion française a accueilli une présentation bilingue en Saskatchewan.
- **Lundi en musique** : un concert bilingue a été présenté à l'Hôtel de ville d'Ottawa le 2 mai 2011.

Formation et diffusion des jeunes talents et des artistes émergents

- **Institut estival de musique** : L'IEM est un programme international promu et livré dans les deux langues officielles, notamment en ce qui concerne son marketing, ses communications, ses auditions, son administration et ses activités courantes, qui peut compter sur des professeurs et des employés de soutien bilingues.
- **Finale du Concours de la Bourse de l'Orchestre du CNA** : 1 concert bilingue
- **Concert-bénéfice de la Bourse de l'Orchestre du CNA** : 1 concert bilingue
- **Concert de la série Mes débuts au CNA** : 1 concert bilingue
- **Série Débuts** : 1 présentation bilingue et 3 unilingues



Bilinguisme et éducation musicale

Activités de savoir et médiation culturelle

- **Causeries et rencontres *Parlons musique*** : 34 causeries prononcées avant et après les concerts (28 en anglais, 5 en français, 1 bilingue)
- **Prestation musicale d'avant-concert *Parlons musique*** : 1 présentation bilingue
- **Semaine de l'Orchestre du CNA** : Des concerts midi gratuits ont fait l'objet de présentations bilingues à l'Hôtel de ville d'Ottawa et à la Place du Centre de Gatineau, et des formations de chambre de l'Orchestre du CNA ont joué dans 4 maisons de retraite locales.

Ressources éducatives

- ***Artsvivants.ca*/site Web éducatif et musical** : Tout le contenu du site Web Artsvivants.ca est offert dans les deux langues officielles.
- ***FRISE CHRONOLOGIQUE de la boîte à musique CNA.ca*** : une collection musicale en ligne unique en son genre, avec plus de 200 enregistrements audio de prestations marquantes de l'Orchestre du CNA réalisés au cours des 40 dernières années, des articles bilingues sur le contexte historique de œuvres, des plans de leçons touchant chacune des 80 pièces canadiennes incluses, des jeux et des activités.
- **Trousses pédagogiques** : Les trousseaux pédagogiques du CNA sont offertes en anglais et en français, et peuvent être téléchargées (sans frais) à partir du site Web Artsvivants.ca.
- **Guides d'accompagnement des matinées scolaires de l'Orchestre du CNA** : offerts dans les deux langues officielles, ils peuvent être téléchargés (sans frais) à partir du site Artsvivants.ca ou du site Web principal du CNA.
- **Guides-journaux de l'Orchestre du CNA** : offerts dans les deux langues officielles, ils sont distribués à tous les spectateurs des concerts des matinées scolaires de l'Orchestre du CNA destinés aux élèves des cycles moyen et intermédiaire (de la 4^e année à la 8^e).
- **Programme *Vive la musique* du CNA : Saskatchewan et Alberta** : 8 écoles francophones et 3 écoles d'immersion française de la Saskatchewan et de l'Alberta ont reçu un choix de ressources pédagogiques en français dans le cadre du programme *Vive la musique*. Ces assortiments comprenaient des guides pédagogiques, des guides-journaux destinés aux élèves, des CD de l'OCNA, et des guides liés au programme scolaire en vigueur dans chacune des provinces.
- **Programme *Vive la musique* du CNA : Nunavut** : l'École des Trois-soleils, l'école primaire francophone d'Iqaluit, a reçu un choix de ressources pédagogiques en français comprenant des exemplaires des guides pédagogiques du CNA consacrés à Vivaldi, Mozart et Beethoven (tous accompagnés de CD de l'OCNA), et des lots de guides-journaux portant sur les mêmes compositeurs pour ses élèves.
- **Congrès d'éducateurs spécialisés en musique** : le CNA a présenté et exposé des ressources (offertes dans les deux langues officielles) dans le cadre des deux congrès annuels suivants : l'*Ontario Music Educators Conference* et le *Congrès de la FAMEQ* (Fédération des associations de musiciens éducateurs du Québec).
- **Soirée d'information pour les enseignants du CNA** : cette activité annuelle est une présentation bilingue.



Remerciements

Le Centre national des Arts tient à remercier les partenaires suivants pour leur appui aux programmes d'Éducation musicale et rayonnement dans la collectivité :

Agrium Inc.

Astral Radio

EnCana

Amis de l'Orchestre du Centre national des Arts

Richard Li

F.R. Matthews

First Air

Membres du Cercle des donateurs de la Fondation du CNA

Fondation RBC

Rogers TV

SaskTel

James M. Stanford

Groupe Banque TD

Université d'Ottawa

Les programmes d'Éducation musicale et rayonnement dans la collectivité sont aussi rendus possibles grâce à la Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation et au soutien de son partenaire fondateur, TELUS, ainsi que de la Financière Sun Life, de Michael Potter, des amis et spectateurs du Gala annuel du CNA, et des donateurs du Club des entreprises et du Cercle des donateurs de la Fondation du CNA.



Données statistiques

VUE D'ENSEMBLE

ÉDUCATION MUSICALE ET RAYONNEMENT DANS LA COLLECTIVITÉ AU CENTRE NATIONAL DES ARTS DU

464 activités	82,388 clients / participants
324 ressources distinctes (imprimées et en ligne)	815,638 clients / participants
113 artistes enseignants	
GRAND TOTAL	898,026 clients servis

PROMOTION DE LA MUSIQUE AUPRÈS DES JEUNES AUDITOIRES

PROGRAMME / ACTIVITÉ	NOMBRE D'ACTIVITÉS en 2010-2011	NOMBRE DE PARTICIPANTS			
		Places payées	Billets gratuits	TOTAL	
AU CNA :					
1 Concerts des <i>Aventures familiales</i> TD avec l'Orchestre du CNA	8 concerts (4 programmes X 2 concerts chacun)	14,160	613	14,773 enfants et adultes	
2 Concerts <i>bout d'ebou</i> CNA/Jeunesses Musicales	16 concerts (4 programmes X 4 concerts chacun)	4,728	13	4,741 enfants et adultes	
3 Concerts des matinées scolaires de l'Orchestre du CNA	8 concerts (3 prog. Mat.-3e; 3 prog. 4e-8e; 2 prog. 7e-12e)	10,893	660	12,476 élèves et enseignants	
4 Répétitions pour élèves de l'Orchestre du CNA	13 répétitions	0	1,613	1,613 élèves et enseignants	
5 Buzz en direct© : Billets étudiant à prix réduit pour des spectacles du CNA		S/O	S/O	4,621 membres	
SOUS-TOTAL	45 activités			38,224 personnes	
DANS LES ÉCOLES / HORS DU CNA :					
		Artistes enseignants	Places payées	Billets gratuits	TOTAL
6 <i>Musiciens dans les écoles</i>	31 concerts	25	5,405	0	5,405 élèves et enseignants
7-8 Programme Vive la musique : Alberta et Saskatchewan	100 présentations dans des écoles	9	0	10,484	10,484 élèves et enseignants
9 Programme Vive la musique : Nunavut	20 activités (résidences artistiques d'une semaine, ateliers et camps musicaux)	8	S/O	S/O	1,365 élèves, enseignants et résidents locaux
SOUS-TOTAL	151 activités	42 artistes enseign.			17,254 personnes
TOTAL (Développement des jeunes publics)	196 activités	42 artistes enseign.			55,478 personnes



Données statistiques

FORMATION ET MISE EN VALEUR DES JEUNES ARTISTES DE LA RELÈVE			
PROGRAMME / ACTIVITÉ	NOMBRE D'ACTIVITÉS		NOMBRE DE PARTICIPANTS
	en 2010-2011		
FORMATION ARTISTIQUE :		Artistes enseignants	TOTAL
10 <i>Institut de musique orchestrale</i>	1 programme	8	5 apprentis
11 Institut estival de musique : Programme des jeunes artistes	1 programme (niveaux supérieur et préuniversitaire combinés)	21	78 élèves
12 Institut estival de musique : Programme de direction d'orchestre	1 programme	1	5 associés 42 membres de l'Orchestre de la francophonie 3 apprentis
13 Institut estival de musique : Programme des compositeurs	1 programme	3	5 associés 11 membres de l'Orchestre de la francophonie 1 pianiste 2 substituts 3 apprentis
14 Institut estival de musique : ateliers de maître publics (à l'Université d'Ottawa)	3 ateliers de maître	<i>[inclus dans Programme des jeunes artistes; nbre d'artistes enseignants ci-dessus]</i>	12 participants
15 <i>Ateliers pour chefs d'orchestre canadiens du CNA</i>	1 programme	1	305 auditeurs libres 6 participants
16 <i>Programme CODA Richard Li</i>	1 programme	3	20 participants 140 auditeurs libres
17 <i>Ateliers de maître de jazz De Manhattan au canal Rideau</i> (Quatrième Salle du CNA)	4 ateliers de maître	4	11 participants 240 auditeurs libres
SOUS-TOTAL	13 activités	41 artistes enseign.	889 personnes



Données statistiques

FORMATION ET MISE EN VALEUR DES JEUNES ARTISTES DE LA RELÈVE (suite)						
			Artistes enseignants	Places payées	Billets gratuits	TOTAL
18	Récitals de la série <i>Débuts</i> du CNA	4 concerts	0	0	4	4 jeunes interprètes
				414	20	434 auditeurs libres
19	Concours de la Bourse de l'Orchestre du	1 activité	11	S/O	S/O	28 semi-finalistes (8 finalistes)
				0	110	110 auditeurs libres (Finales)
20	Concert-bénéfice du Concours de la Bourse de l'Orchestre du CNA	1 activité	0	0	1	1 interprète (lauréat 2010 du Concours de la Bourse de l'ONA)
				150	0	150 auditeurs libres
21	Concerts publics de l'Institut estival de musique	11 concerts	0	S/O	S/O	96 interprètes
				60	2,931	2,991 auditeurs libres
22	Concert de chambre de l'Institut de musique orchestrale	1 prestation	2	S/O	S/O	5 interprètes
				163	0	163 auditeurs libres
23	Lundi en musique	1 prestation	1	0	639	639 élèves dans la chorale du CNA
						300 auditeurs libres
24	Concerts des <i>Aventures familiales</i> TD avec l'Orchestre du CNA			S/O	S/O	23 jeunes artistes
25	Concerts des matinées scolaires de l'Orchestre du CNA			S/O	S/O	62 jeunes artistes et choristes
26	<i>Mes débuts au CNA</i> , présentation d'Astral Radio	1 prestation		S/O	S/O	12 interprètes
				0	219	219 auditeurs libres
27	Rencontres d'avant-concert <i>Parlons musique</i> , présentation d'Astral Radio	8 concerts		S/O	S/O	4 interprètes
				0	1,358	1,358 auditeurs libres
28	Finales nationales de <i>MusicFest</i> à Richmond, C.-B. (deux Prix du CNA de 1 000 \$)	122 ensembles, concerts, ateliers		S/O	S/O	2 lauréats
				S/O	S/O	10,000 élèves interprètes
29	Série de concerts CNA/Université d'Ottawa (Quatrième Salle du CNA)	4 concerts		S/O	S/O	6 interprètes
				167	0	167 auditeurs libres
30	Orchestre national des jeunes	1 concert				92 interprètes
	SOUS-TOTAL	155 activités	14 artistes enseign.			16,866 personnes
TOTAL						
	<i>(Formation et mise en valeur des jeunes artistes de la relève)</i>	168 activités	55 artistes enseign.			17,755 personnes



Données statistiques

ACTIVITÉS DE SAVOIR POUR ADULTES ET RAYONNEMENT DANS LA COLLECTIVITÉ						
PROGRAMME / ACTIVITÉ	NOMBRE D'ACTIVITÉS en 2010-2011		NOMBRE DE PARTICIPANTS			
			Artistes enseignants	Places payées	Billets gratuits	TOTAL
ACTIVITÉS POUR ADULTES						
31 Causeries et rencontres Parlons musique	34 causeries pré et post-concert		10	0	5,826	5,826 auditeurs libres
32 Conférence <i>Parlons musique</i>	1 conférence/échange avec le public		1	297	10	307 auditeurs libres
33 Répétitions publiques de l'Orchestre du CNA	13 répétitions		S/O	143	0	143 aînés spectateurs
34 Programme Vive la musique : Nunavut	3 ateliers (2 accordéon, 1 violon)		2	0	34	34 résidants locaux
SOUS-TOTAL	51 activités		13 artistes enseign.			6,310 personnes
RAYONNEMENT DANS LA COLLECTIVITÉ						
35 Activités d'avant-concert <i>DORÉMIVILLE des Aventures familiales avec l'Orchestre du CNA</i>	8 sessions (4 programmes X 2 concerts chacun)		S/O	0	25	25 partenaires communautaires
36 Semaine de l'Orchestre du CNA	6 activités		S/O	0	1,010	1,010 auditeurs libres
37 Programme Vive la musique : Nunavut	2 danses communautaires		S/O	S/O	80	80 participants
38 Concerts de l'OCNA dans des établissements de soins de longue durée de la RCN (en partenariat avec la Health Arts Society of Ontario)	21 concerts		S/O	S/O	840	840 aînés spectateurs
SOUS-TOTAL	37 activités		0 artistes enseign.			1,955 personnes
TOTAL (Activités de savoir pour adultes et rayonnement dans la collectivité)	88 activités		13 artistes enseign.			8,265 personnes



Données statistiques

ATELIERS POUR ENSEIGNANTS ET PRÉSENTATIONS						
PROGRAMME / ACTIVITÉ	NOMBRE D'ACTIVITÉS		NOMBRE DE PARTICIPANTS			
	en 2010-2011		Artistes	Places	Billets	TOTAL
ATELIERS/SÉANCES D'ORIENTATION POUR ENSEIGNANTS			enseignants	payées	gratuits	
39 Soirée d'info pour enseignants – Orchestre du CNA	1 activité		S/O	0	59	59 enseignants
40 Partenariats de formation (U. d'Ottawa, U. Queen's, Conseil scolaire district d'Ott.-Carl.)	6 ateliers		S/O	0	283	283 étudiants en enseignement
41 Conférences/activités de l'Éd. Mus. (conférence El Sistema à Moncton NB, Journée de promot. des arts - OCDSB)	2 activités		S/O	0	105	105 enseignants
42 Programme Vive la musique : Nunavut	3 initiatives de perfectionnement professionnel		3	S/O	S/O	10 étudiants en enseignement, enseignants actifs et animateurs socioculturels
TOTAL	12 activités		3 artistes enseign.			457 enseignants
TOTAL (Ateliers pour enseignants et présentations)	12 activités		3 artistes enseign.			457 enseignants



Données statistiques

RESSOURCES ÉDUCATIVES		
PROGRAMME / ACTIVITÉ	NOMBRE DE RESSOURCES en 2010-2011	NOMBRE DE RESSOURCES DISTRIBUÉES/TÉLÉCHARGÉES
RESSOURCES POUR ENSEIGNANTS		
Trousses de l'enseignant du CNA : <i>Vivaldi et les quatre saisons</i> , <i>Allez Mozart!</i> et <i>Initiation à Beethoven</i> : exemplaires imprimés distribués en Alb., en Sask. et au Nunavut (programme Vive la musique)	3 trousses distinctes	52 exemplaires distribués aux enseignants
Unités d'apprentissage : <i>Vivaldi et les Quatre saisons</i> et <i>Schubert : Chansons à partager</i> en Alb. et en Sask. (programme Vive la musique)	2 guides distincts	102 exemplaires adaptés à chaque province distribués aux enseignants
Guides préparatoires aux matinées scolaires envoyés à plus de 200 écoles de la RCN	3 guides distincts	282 exemplaires distribués aux enseignants
CD-échantillons NAXOS/OCNA pour les matinées scolaires	2 CD distincts	145 CD distribués
CD-échantillon NAXOS <i>Schubert</i> en Sask. (prog. Vive la musique)	1 CD	46 CD distribués
CD <i>Vivaldi/Zukerman</i> de l'Orchestre du CNA distribué en Alb. (programme Vive la musique)	1 CD	55 CD distribués
Guide préparatoire aux matinées scolaires utilisés par d'autres orchestres canadiens : Orchestre symphonique de Laval : <i>À la recherche du chant perdu</i> du Théâtre Platypus	1 guide de l'enseignant	S/O
SOUS-TOTAL	13 ressources distinctes	682 ressources distribuées, 433 enseignants touchés
RESSOURCES EN LIGNE POUR ENSEIGNANTS ET ADULTES		
Trousses de l'enseignant téléchargées à partir du site Artsvivants.ca	3 trousses distinctes	630,000 trousses téléchargées
<i>FRISE CHRONOLOGIQUE Artsvivants.ca / BoîteàmusiqueCNA</i>	1 site Web	5,000 consultations
BoîteàmusiqueCNA (1 site Web contenant 200 enregistrements d'archives de l'Orchestre du CNA)	200 enregistrements audio en continu	130,000 écoutes en continu
Balados de Musique CNA (4 séries de balados)	107 épisodes	34,000 téléchargements
SOUS-TOTAL	311 ress. en ligne pour enseign. et adultes	799,000 ressources
RESSOURCES POUR LES ÉLÈVES		
Guide-journal de l'élève distribué à plus de 70 écoles de la RCN	1 guide	5,254 exemplaires distribués
Guides-journaux de l'élève <i>Vivaldi et les Quatre saisons</i> , <i>Allez Mozart!</i> , <i>Initiation à Beethoven</i> et <i>La Fête de Schubert</i> distribués en	4 guides distincts	10,702 exemplaires distribués aux élèves et aux enseignants
SOUS-TOTAL	5 ressources distinctes	15,956 exemplaires distribués
INSTRUMENTS DE MUSIQUE		
Instruments donnés et livrés à des écoles et programmes communautaires du Nunavut : violons, accordéons, instruments Orff, tambours inuits (programme Vive la musique : Nunavut)		30 instruments donnés et livrés
Instruments livrés à des écoles du Nunavut : violons, accordéons, guitares		28 instruments livrés seulement par le CNA 58 instruments fournis pour le Nunavut
SOUS-TOTAL		116 ressources
TOTAL (Ressources éducatives)	324 ressources distinctes pour enseignants, élèves et adultes	815,638 ressources distribuées et téléchargées